

221087-2026 - Konkurrensetsättning

Litauen – Översättartjänster – Vertimo paslaugos žodžiu ir raštu VSAT Pagėgių pasienio rinktinės veikimo teritorijoje

OJ S 63/2026 31/03/2026

Meddelande om upphandling eller koncession – standardsystem

Tjänster

1. Upphandlare

1.1. Upphandlare

Officiellt namn: Valstybės sienos apsaugos tarnyba prie Lietuvos Respublikos vidaus reikalų ministerijos

E-postadress: info@vsat.vrm.lt

Köparens rättsliga status: Statlig myndighet

Den upphandlande myndighetens verksamhet: Samhällsskydd och rättsskipning

2. Förfarande

2.1. Förfarande

Titel: Vertimo paslaugos žodžiu ir raštu VSAT Pagėgių pasienio rinktinės veikimo teritorijoje

Beskrivning: Perkančioji organizacija numato įsigyti vertimo raštu ir nuoseklaus vertimo žodžiu paslaugas VSAT Pagėgių pasienio rinktinės veikimo teritorijoje. Pirkimo objektas į dalis neskaidomas. Pirkimo apimtys, reikalavimai ir techninė specifikacija apibrėžti specialiųjų pirkimo sąlygų 2 priede „Techninė specifikacija“.

Förfarandets identifierare: dacb8864-d475-42f5-8e2a-6d50e6dbcd23

Typ av förfarande: Öppet

Förfarandet är påskyndat: nej

2.1.1. Föremålet för upphandlingen

Kontraktets art: Tjänster

Huvudklassificering (cpv): 79530000 Översättartjänster

Ytterligare klassificering (cpv): 79540000 Tolktjänster

2.1.2. Leveransplats

Del av land (NUTS): Tauragės apskritis (LT027)

Land: Litauen

Kompletterande information: Pagėgių pasienio rinktinės veikimo teritorijoje

2.1.3. Värde

Beräknat värde exklusive moms: 82 644,63 EUR

2.1.4. Allmänna upplysningar

Rättslig grund:

Direktiv 2014/24/EU

2.1.6. Uteslutningsgrunder

Källor till uteslutningsgrunder: Upphandlingsdokument

5. Del (anbudsområde)

5.1. Del (anbudsområde): LOT-0001

Titel: Vertimo paslaugos žodžiu ir raštu VSAT Pagėgių pasienio rinktinės veikimo teritorijoje
Beskrivning: Perkančioji organizacija numato įsigyti vertimo raštu ir nuoseklaus vertimo žodžiu paslaugas VSAT Pagėgių pasienio rinktinės veikimo teritorijoje. Pirkimo objektas į dalis neskaidomas. Pirkimo apimtys, reikalavimai ir techninė specifikacija apibrėžti specialiųjų pirkimo sąlygų 2 priede „Techninė specifikacija“.

Intern identifierare: 0

5.1.1. Föremålet för upphandlingen

Kontraktets art: Tjänster

Huvudklassificering (cpv): 79530000 Översättartjänster

Ytterligare klassificering (cpv): 79540000 Tolktjänster

5.1.2. Leveransplats

Del av land (NUTS): Tauragės apskritis (LT027)

Land: Litauen

Kompletterande information: Pagėgių pasienio rinktinės veikimo teritorijoje

5.1.3. Uppskattad löptid

Varaktighet: 36 Månader

5.1.5. Värde

Beräknat värde exklusive moms: 82 644,63 EUR

5.1.6. Allmänna upplysningar

Reserverad upphandling:

Deltagande är inte reserverat.

Upphandlingsprojekt som inte finansieras med EU-medel

Upphandlingen omfattas av Världshandelsorganisationens avtal om offentlig upphandling, GPA : ja

5.1.7. Strategisk upphandling

Syftet med strategisk upphandling: Minskning av miljöpåverkan

Beskrivning: Atliekamas žaliasis pirkimas. Pirkimas vykdomas vadovaujantis Aplinkos apsaugos kriterijų taikymo, vykdant žaliuosius pirkimus, tvarkos aprašo, patvirtinto 2011 m. birželio 28 d. įsakymu D1-508 „Dėl Aplinkos apsaugos kriterijų taikymo, vykdant žaliuosius pirkimus, tvarkos aprašo patvirtinimo“ (toliau – Tvarkos aprašas) 4.4.3 ir 4.4.4.1 punktais.

Aplinkos apsaugos kriterijai nustatyti sutarties 13.1 punkte

Metod som ska minska miljöpåverkan: Annat

Kriterier för grön upphandling: Nationella kriterier för grön upphandling

5.1.9. Urvalskriterier

Källor till urvalskriterier: Upphandlingsdokument

5.1.11. Upphandlingsdokument

Språk som upphandlingsdokumenten är officiellt tillgängliga på: litauiska

Språk som upphandlingsdokumenten (eller delar av dem) är inofficiellt tillgängliga på: litauiska

Adress till upphandlingsdokumenten: <https://viesiejipirkimai.lt/epps/cft/listContractDocuments.do?resourceId=7163718>

5.1.12. Upphandlingsvillkor

Villkor för inlämning:

Elektronisk inlämning: Krävs

Adress för inlämning: <https://viesiejpirkimai.lt/epps/cft/viewTenders.do?resourceId=7163718>
De språk som kan användas i anbud eller anbudsansökningarna: litauiska
Elektronisk katalog: Ej tillåten
Anbudsgivare får lämna in fler än ett anbud: Ej tillåten
Tidsfrist för mottagande av anbud: 07/05/2026 10:00:00 (UTC+03:00) Östeuropeisk sommartid
Varaktighet under vilken anbudet måste förbli giltigt: 90 Dagar
Information om offentlig anbudsöppning:
Öppningsdatum: 07/05/2026 10:30:00 (UTC+03:00) Östeuropeisk sommartid
Plats: <https://viesiejpirkimai.lt/epps/cft/prepareViewCfTWS.do?resourceId=7163718>
Kontraktsvillkor:
Kontraktet måste genomföras inom ramen för program för skyddad anställning: Nej
Elektronisk fakturering: Krävs
Elektronisk beställning kommer att användas: nej
Elektronisk betalning kommer att användas: ja

5.1.15. Metoder

Ramavtal:

Upphandlingen avser inte ett ramavtal

Information om det dynamiska inköpssystemet:

Upphandlingen avser inte ett dynamiskt inköpssystem

5.1.16. Kompletterande information, medling och prövning

Prövningsorganisation: Vilniaus apygardos teismas

Organisation som ger offlineåtkomst till upphandlingsdokumenten: Valstybės sienos apsaugos tarnyba prie Lietuvos Respublikos vidaus reikalų ministerijos

Organisation som ger mer information om prövningsförfaranden: Valstybės sienos apsaugos tarnyba prie Lietuvos Respublikos vidaus reikalų ministerijos

Organisation som mottar anbudsansökningar: Valstybės sienos apsaugos tarnyba prie Lietuvos Respublikos vidaus reikalų ministerijos

Organisation som behandlar anbud: Valstybės sienos apsaugos tarnyba prie Lietuvos Respublikos vidaus reikalų ministerijos

8. Organisationer

8.1. ORG-0001

Officiellt namn: Valstybės sienos apsaugos tarnyba prie Lietuvos Respublikos vidaus reikalų ministerijos

Registreringsnummer: 188608252

Postadress: Savanorių pr. 2

Ort: Vilnius

Postnummer: 03116

Del av land (NUTS): Vilniaus apskritis (LT011)

Land: Litauen

E-postadress: info@vsat.vrm.lt

Tfn: +3702719305

Webbadress: <https://vsat.lrv.lt/lt/>

Köparprofil: <https://vsat.lrv.lt/lt/>

Den här organisationens roller:

Upphandlare

Organisation som ger offlineåtkomst till upphandlingsdokumenten

Organisation som mottar anbudsansökningar
Organisation som behandlar anbud
Organisation som ger mer information om provningsförfaranden

8.1. **ORG-0002**

Officiellt namn: Vilniaus apygardos teismas
Registreringsnummer: 193312970
Postadress: Gedimino pr. 40
Ort: Vilnius
Postnummer: 01501
Del av land (NUTS): Vilniaus apskritis (LT011)
Land: Litauen
E-postadress: vilniaus.apygardos@teismas.lt
Tfn: +370 70668369

Den här organisationens roller:

Prövningsorganisation

8.1. **ORG-0003**

Officiellt namn: European Dynamics S.A.
Registreringsnummer: 002024901000
Avdelning: European Dynamics S.A.
Ort: Athens
Postnummer: 15125
Del av land (NUTS): Βόρειος Τομέας Αθηνών (EL301)
Land: Grekland
E-postadress: eproc-esender@eurodyn.com
Tfn: +30 2108094500

Den här organisationens roller:

TED eSender

Information om meddelandet

Identifierare/version för meddelandet: 4de3c8c8-b80f-43e1-90c2-18379a75093c - 01
Formulärtyp: Konkurrensutsättning
Meddelandetyp: Meddelande om upphandling eller koncession – standardsystem
Meddelandets undertyp: 16
Avsändningsdatum för meddelandet: 30/03/2026 09:57:31 (UTC+03:00) Östeuropeisk sommartid
Språk som det här meddelandet finns officiellt tillgängligt på: litauiska
Meddelandets publiceringsnummer: 221087-2026
EUT S-nummer: 63/2026
Publiceringsdatum: 31/03/2026